Proposition 28
Spanish

February 14, 2012
Initiative 09-0048 (Amdt. #1-S.)

BALLOT LABEL

LÍMITES A LOS PERÍODOS EN EL CARGO PARA LEGISLADORES. INICIATIVA PARA ENMIENDA CONSTITUCIONAL. Reduce la cantidad de tiempo total que una persona puede servir en la legislatura estatal de 14 años a 12 años. Permite 12 años de servicio en una cámara. Se aplica solo a los legisladores elegidos por primera vez luego de que la iniciativa de ley sea aprobada. Impacto fiscal: No hay efecto fiscal directo en los gobiernos estatales o locales.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

Public Display Version - February 17, 2012

BALLOT TITLE AND SUMMARY

LÍMITES A LOS PERÍODOS EN EL CARGO PARA LEGISLADORES. INICIATIVA PARA ENMIENDA CONSTITUCIONAL.

- Reduce la cantidad de tiempo total que una persona puede servir en la legislatura estatal de 14 años a 12 años.
- Permite a una persona servir por un total de 12 años ya sea en la Asamblea, el Senado, o una combinación de ambos.
- Se aplica solo a los legisladores elegidos por primera vez luego de que la iniciativa de ley sea aprobada.
- Provee que los legisladores elegidos antes de que la iniciativa de ley sea aprobada continúen sujetos a los límites del período existentes.

Resumen del Cálculo del Impacto Fiscal Neto sobre el Gobierno Estatal y Local por el Analista Legislativo:

- Esta iniciativa de ley no tendría efecto fiscal directo en los gobiernos estatales o locales.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT LABEL

IMPONE UN IMPUESTO ADICIONAL SOBRE LOS CIGARRILLOS PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CÁNCER. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Impone un impuesto adicional de \$1.00 por paquete sobre los cigarrillos y un aumento equivalente de los impuestos sobre otros productos de tabaco. Las rentas financian las investigaciones del cáncer y enfermedades relacionadas con el tabaco. Impacto fiscal: Aumento neto en las rentas por el impuesto al consumo de cigarrillos de alrededor de \$735 millones anuales para el 2013-14 para ciertos programas de investigación y prevención y cesación del tabaquismo. Otros aumentos de las rentas estatales y locales que ascienden a decenas de millones de dólares anuales.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT TITLE AND SUMMARY

IMPONE UN IMPUESTO ADICIONAL SOBRE LOS CIGARRILLOS PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CÁNCER. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO.

- Impone un impuesto adicional de cinco centavos por cada cigarrillo distribuido (\$1.00 por paquete), y un aumento equivalente del impuesto sobre otros productos del tabaco, para financiar investigaciones del cáncer y para otros propósitos específicos.
- Requiere que las rentas impositivas sean depositadas en un fondo especial para financiar investigaciones y centros de investigación centrados en detectar, prevenir, tratar y curar el cáncer, enfermedades del corazón, enfisema y otras enfermedades relacionadas con el tabaco, y para financiar programas de prevención.
- Crea un comité de nueve miembros encargados de administrar el fondo.

Resumen del Cálculo del Impacto Fiscal Neto sobre el Gobierno Estatal y Local por el Analista Legislativo:

- Aumento neto en las rentas por el impuesto al consumo de cigarrillos de alrededor de \$735 millones anuales para el 2013-14 para investigaciones del cáncer y enfermedades relacionadas con el tabaco, y para programas de prevención y cesación del tabaquismo. Estas rentas disminuirán ligeramente cada año a partir de entonces.
- Aumento de las rentas por el impuesto al consumo en otros productos del tabaco de alrededor de \$50 millones anuales, destinados principalmente para programas existentes de salud y de prevención y cesación del tabaquismo.
- Aumentos netos de las rentas impositivas a las ventas estatales y locales de alrededor de \$10 millones a \$20 millones anuales.
- Impacto neto desconocido sobre otros costos de largo plazo al gobierno estatal y local por el cuidado de la salud.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**